Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Syvende Afdeling)

9. juli 2026*

»Præjudiciel forelæggelse – forbrugerbeskyttelse – direktiv (EU) 2019/771 – aftaler om salg af varer – artikel 13, stk. 4, litra c) – forbrugerens beføjelser i tilfælde af mangler ved varen – begrebet »manglen er af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget« – mangel vedrørende sikkerheden ved varen – varen bringes i overensstemmelse til lavere omkostninger«

I sag C-307/25,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af Oberster Gerichtshof (øverste domstol, Østrig) ved afgørelse af 16. april 2025, indgået til Domstolen den 29. april 2025, i sagen

KFZ Kolak e.U.

mod

GF,

har

DOMSTOLEN (Syvende Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, F. Schalin (refererende dommer), og dommerne M. Gavalec og Z. Csehi,

generaladvokat: A. Rantos,

justitssekretær: A. Calot Escobar,

på grundlag af den skriftlige forhandling,

efter at der er afgivet indlæg af:

– KFZ Kolak e.U. ved Rechtsanwalt W. Reiser,

– Europa-Kommissionen ved P. Kienapfel og E. Schmidt, som befuldmægtigede,

* Processprog: tysk.

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagen skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

afsagt følgende

Dom

1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører fortolkningen af artikel 13, stk. 4, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2019/771 af 20. maj 2019 om visse aspekter af aftaler om salg af varer, om ændring af forordning (EU) 2017/2394 og direktiv 2009/22/EF og om ophævelse af direktiv 1999/44/EF (EUT 2019, L 136, s. 28, berigtiget i EUT 2019, L 305, s. 1).

2 Denne anmodning er blevet indgivet i forbindelse med en tvist mellem KFZ Kolak e.U. og GF vedrørende ophævelse af en aftale om køb af et brugt køretøj og den efterfølgende tilbagebetaling af den betalte pris.

Retsforskrifter

3 2., 52. og 53. betragtning til direktiv 2019/771 har følgende ordlyd:

»(2) [...] Dette direktiv sigter mod at finde den rette balance mellem at opnå et højt niveau af forbrugerbeskyttelse og fremme virksomhedernes konkurrenceevne, samtidig med at nærhedsprincippet respekteres.

[...]

(52) I visse tilfælde kan det være berettiget, at forbrugeren bør have ret til omgående at få afslag i prisen eller ophæve den pågældende aftale. Hvis sælgeren har taget skridt til at bringe varerne i overensstemmelse, men der efterfølgende konstateres en mangel, bør det objektivt fastslås, om forbrugeren bør acceptere yderligere forsøg fra sælgerens side på at bringe varerne i overensstemmelse, under hensyntagen til alle sagens omstændigheder såsom varernes type og værdi og manglens art og betydning. Navnlig for dyre eller komplekse varer kan det være berettiget at give sælgeren endnu et forsøg på at afhjælpe manglen. Det bør også tages i betragtning, om forbrugeren kan forventes at bevare tilliden til sælgerens evne til at bringe varen i overensstemmelse eller ej, f.eks. hvis det samme problem opstår to gange. På samme måde kan en mangel i visse situationer have en så alvorlig karakter, at forbrugeren ikke kan bevare tilliden til sælgerens evne til at bringe varen i overensstemmelse, såsom når manglen i alvorlig grad berører forbrugerens evne til at anvende varerne på sædvanlig måde, og forbrugeren ikke kan forventes at have tillid til, at sælgerens afhjælpning eller omlevering vil udbedre problemet.

(53) For at bevare en balance mellem rettigheder og forpligtelser mellem aftaleparterne bør forbrugeren kun have ret til at ophæve aftalen i tilfælde, hvor manglen ikke er uvæsentlig.«

4 Dette direktivs artikel 1 med overskriften »Genstand og formål« er affattet som følger:

»Formålet med dette direktiv er at bidrage til et velfungerende indre marked og samtidig sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved at fastlægge fælles regler om visse krav til købsaftaler mellem sælgere og forbrugere, navnlig regler om varers overensstemmelse med aftalen, beføjelser i tilfælde af en sådan

manglende overensstemmelse, reglerne for udøvelse af disse beføjelser og om handelsmæssige garantier.«

5 Nævnte direktivs artikel 5 med overskriften »Varernes overensstemmelse« har følgende ordlyd:

»Sælgeren skal levere varer til forbrugeren, som opfylder kravene fastsat i artikel 6, 7 og 8, hvor det er relevant, jf. dog artikel 9.«

6 Samme direktivs artikel 10, stk. 1, med overskriften »Sælgers ansvar« fastsætter følgende:

»Sælgeren er ansvarlig over for forbrugeren for mangler, der forelå på det tidspunkt, hvor varerne blev leveret, og som blev synlige inden to år efter dette tidspunkt. Med forbehold af artikel 7, stk. 3, finder nærværende stykke også anvendelse på varer med digitale elementer.«

7 Følgende fremgår af artikel 13 i direktiv 2019/771 med overskriften »Beføjelser i tilfælde af mangler«:

»1. I tilfælde af mangler har forbrugeren ret til at få varen bragt i overensstemmelse eller at få et forholdsmæssigt afslag i prisen eller at ophæve aftalen på de betingelser, der er fastsat i denne artikel.

[...]

4. Forbrugeren har ret til enten et forholdsmæssigt afslag i prisen i overensstemmelse med artikel 15 eller til ophævelse af købsaftalen i overensstemmelse med artikel 16 i følgende tilfælde:

a) sælgeren har ikke foretaget afhjælpning eller omlevering eller har ikke, hvis det er relevant, foretaget afhjælpning eller omlevering i overensstemmelse med artikel 14, stk. 2 og 3, eller sælgeren har afvist at bringe varen i overensstemmelse i overensstemmelse med nærværende artikels stk. 3

b) der er en mangel, på trods af at sælgeren har forsøgt at bringe varen i overensstemmelse

c) manglen er af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget, eller

d) sælgeren har tilkendegivet, eller det fremgår tydeligt af omstændighederne, at sælgeren ikke vil bringe varen i overensstemmelse inden for en rimelig tid eller uden væsentlig ulempe for forbrugeren.

5. Forbrugeren er ikke berettiget til at ophæve aftalen, hvis manglen kun er uvæsentlig. Det er op til sælgeren at bevise, om manglen er uvæsentlig.

[...]«

Tvisten i hovedsagen og de præjudicielle spørgsmål

8 Den 27. marts 2023 købte GF af KFZ Kolak et brugt køretøj, der blev indregistreret første gang i januar 2015, til en pris på 33 500 EUR. I købsaftalen blev køretøjet beskrevet som »tilstrækkeligt køreklar klasse 3«. Det blev derudover anført, at »køretøjet efter sin stand 3 er funktionsdygtigt og kan indregistreres«.

9 Den 6. april 2023 foretog Österreichischer Automobil-, Motorrad- und Touring Club (den østrigske automobil-, motorcykel- og touringklub, herefter »klubben«) en kontrol af køretøjet, som viste et olietab som følge af en utæt motor. Denne situation måtte ifølge klubben betragtes som en alvorlig mangel med hensyn til drifts- og trafiksikkerhed, der forelå forud for udleveringen af køretøjet til GF, og som kunne afhjælpes til lavere omkostninger.

10 KFZ Kolak anførte over for GF, at virksomheden var villig til at reparere køretøjet. GF anlagde imidlertid sag ved de østrigske domstole med påstand om ophævelse af købsaftalen samt tilbagebetaling af købsprisen for køretøjet mod tilbagelevering af køretøjet og refusion af de yderligere omkostninger, som GF har afholdt i forbindelse med dette køb. KFZ Kolak bestred denne påstand og gjorde gældende, at GF uden grund havde afslået den tilbudte afhjælpning og derfor ikke havde ret til at ophæve købsaftalen.

11 Førsteinstansretten frifandt KFZ Kolak på grundlag af den nationale lovgivning, der gennemførte direktiv 2019/771, med den begrundelse, at det ville være let at bringe den pågældende vare i overensstemmelse, og at KFZ Kolak var villig til at foretage reparationen af køretøjet.

12 Retten i anden instans gav derimod GF medhold i dennes appel. Den fastslog, at forbrugeren i henhold til denne lovgivning kun har ret til et afslag i prisen eller til at ophæve aftalen, hvis manglen er af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget. Denne alvorlige karakter antages at foreligge, hvis manglen i alvorlig grad berører forbrugerens evne til at anvende varerne på sædvanlig måde og har væsentlig negativ indvirkning på sikkerheden. Det er uden betydning, at manglen let kan afhjælpes og til lavere omkostninger.

13 KFZ Kolak har iværksat revisionsappel til prøvelse af appeldomstolens afgørelse ved Oberster Gerichtshof (øverste domstol, Østrig), som er den forelæggende ret.

14 Den forelæggende ret har anført, at i henhold til østrigsk ret skal der med henblik på at fastslå, om manglen er af en så alvorlig karakter, at omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget, tages udgangspunkt i tabet af tillid til den erhvervede vare og ikke nødvendigvis til overdragerens person. Ifølge den østrigske litteratur er der tale om et sådant tillidstab, når forbrugeren ikke kan anvende varen på sædvanlig måde, og manglen berører varens sikkerhed. I denne henseende er det irrelevant, om varen kan bringes i overensstemmelse, og om sælgeren har udvist forsømmelighed. Ifølge den forelæggende ret fremgår det desuden ligeledes af forarbejderne til den nationale lovgivning, der har gennemført artikel 13, stk. 4, litra c), i direktiv 2019/771, at tabet af tillid ikke nødvendigvis og primært skal vedrøre sælgerens person, idet dette tab tværtimod kan udledes af arten af den pågældende mangel. I forbindelse med en sådan forståelse er det uden betydning, om varen kan bringes i overensstemmelse til lave omkostninger, eller om det er let for overdrageren.

15 Den forelæggende ret har imidlertid anført, at i henhold til tysk ret skal der med henblik på at fastslå, om manglen er af en så alvorlig karakter, at omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget, foretages en konkret vurdering ved en afvejning af forbrugerens og den erhvervsdrivendes modstridende interesser. I den tyske retslitteratur er opfattelsen, at tabet af tillid kan bedømmes ud fra både sælgerens person og de ulemper, som det ville medføre for forbrugeren, hvis varen efterfølgende bringes i overensstemmelse. Dette tab af tillid kan ligeledes følge af selve den pågældende mangel. I denne forbindelse er det relevant at afgøre, om denne mangel kan afhjælpes med en forholdsmæssigt begrænset indgriben fra sælgerens side.

16 På denne baggrund har Oberster Gerichtshof (øverste domstol) besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»1) Skal artikel 13, stk. 4, litra c), i direktiv [2019/771] om visse aspekter af aftaler om salg af varer forstås således, at en mangel, som forringer sikkerheden ved varen (i denne sag: tabet af olie fra et motorkøretøj, som i sidste ende medfører en risiko for beskadigelse af motoren), også selv om der ikke foreligger andre betingelser, såsom en særligt uacceptabel adfærd fra sælgerens side (f.eks. svig), er af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget?

Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende:

2) Gælder dette også, når manglen kan afhjælpes med forholdsvis lave omkostninger?«

Om de præjudicielle spørgsmål

17 Med de to spørgsmål, som skal behandles samlet, ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 13, stk. 4, litra c), i direktiv 2019/771 skal fortolkes således, at en manglende overensstemmelse, der vedrører sikkerheden ved en vare, og som kan afhjælpes til forholdsvis lave omkostninger, skal kvalificeres som en mangel af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget.

18 Det skal indledningsvis bemærkes, at det nærmere bestemt fremgår af artikel 5 i direktiv 2019/771, at sælgeren skal levere en vare til forbrugeren, der navnlig er i overensstemmelse med købsaftalen.

19 I henhold til dette direktivs artikel 10, stk. 1, er sælgeren ansvarlig over for forbrugeren for mangler, der forelå på det tidspunkt, hvor varerne blev leveret, og som blev synlige inden to år efter dette tidspunkt. I denne forbindelse opregner det nævnte direktivs artikel 13, stk. 1, de rettigheder, som forbrugeren kan påberåbe sig over for sælgeren i tilfælde af varernes manglende overensstemmelse, nemlig at få varen bragt i overensstemmelse, at få et forholdsmæssigt afslag i prisen eller at ophæve aftalen.

20 Det følger såvel af kravene om en ensartet anvendelse af EU-retten som af lighedsprincippet, at en EU-retlig bestemmelse, som efter sin ordlyd ikke indeholder nogen udtrykkelig henvisning til medlemsstaternes ret med henblik på at fastlægge dens betydning og rækkevidde, normalt skal undergives en selvstændig og ensartet fortolkning i hele Den Europæiske Union, som skal søges under hensyntagen til ikke alene dens ordlyd, men ligeledes til den sammenhæng, hvori bestemmelsen indgår, og det med den pågældende lovgivning forfulgte mål samt i givet fald dens tilblivelseshistorie (jf. dom af 18.1.1984, Ekro, 327/82, EU:C:1984:11, præmis 11, og af 29.2.2024, Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (Efterfølgende religiøs konvertering), C-222/22, EU:C:2024:192, præmis 25).

21 Hvad for det første angår ordlyden af artikel 13, stk. 4, litra c), i direktiv 2019/771 skal det bemærkes, at denne bestemmelse fastsætter, at forbrugeren har ret til et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen, når manglen er af en så alvorlig karakter, at et sådant afslag eller en sådan ophævelse er berettiget. Det skal bemærkes, at angivelsen af en »[mangel] af en så alvorlig karakter«, henset til betydningen af ordet »alvorlig« i sædvanlig sprogbrug, som forstærkes af anvendelsen af adverbiet »så«, i denne bestemmelse henviser til en mangel af stor betydning, der adskiller sig fra mangler af mindre betydning.

22 Hvad for det andet angår den sammenhæng, hvori dette direktivs artikel 13, stk. 4, litra c), indgår, bemærkes, at det følger af nævnte direktivs artikel 13, stk. 5, sammenholdt med 53. betragtning hertil, at ophævelsen af aftalen er begrænset til tilfælde, hvor den manglende overensstemmelse ikke er at anse for uvæsentlig, således at kun en væsentlig mangel kan give forbrugeren ret til at ophæve aftalen.

23 Det skal endvidere fremhæves, at det fremgår af samme direktivs artikel 13, stk. 4, at en forbruger, bortset fra den i litra c) i dette stk. 4 nævnte omstændighed, kun har ret til enten et forholdsmæssigt afslag i salgsprisen eller til ophævelse af købsaftalen, hvis varen ikke kan eller ikke har kunnet bringes i overensstemmelse. De i denne artikel 13, stk. 4, litra a), b) og d), nævnte tilfælde omfatter således i det væsentlige situationer, dels hvor sælgeren frivilligt eller ufrivilligt ikke har foretaget afhjælpning eller omlevering af varen eller ikke har mulighed for at bringe varen i overensstemmelse inden for en rimelig frist eller uden væsentlig ulempe for forbrugeren, dels hvor der på trods af sælgerens indgriben konstateres en mangel. Det følger heraf, at der skal sondres mellem den i artikel 13, stk. 4, litra c), i direktiv 2019/771 omhandlede »[mangel] af en så alvorlig karakter« og de i dette stk. 4 omhandlede andre tilfælde af manglende overensstemmelse.

24 Det fremgår i øvrigt af 52. betragtning til dette direktiv, i lyset af hvilken dets artikel 13, stk. 4, skal læses, at det er berettiget, at en forbruger bør have ret til omgående at få afslag i prisen eller omgående at ophæve den pågældende aftale, hvis manglen har en så alvorlig karakter, at forbrugeren ikke kan bevare tilliden til sælgerens evne til at bringe varen i overensstemmelse. Det tilføjes i denne betragtning, at dette kan være tilfældet, når manglen i alvorlig grad berører forbrugerens evne til at anvende varerne på sædvanlig måde, og forbrugeren ikke kan forventes at have tillid til, at sælgerens afhjælpning eller omlevering kan udbedre problemet. Det er derfor kun en mangel, der når en vis alvorstærskel, som kan ændre muligheden for, at varen kan anvendes i overensstemmelse med dens sædvanlige anvendelse, og dermed forbrugernes tillid, som kan berettige, at aftalen omgående ophæves.

25 Hvad for det tredje angår formålene med nævnte direktiv er det korrekt, at formålet med direktivet ifølge dets artikel 1 er at bidrage til et velfungerende indre marked og samtidig sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau. Som det i det væsentlige fremgår af 53. betragtning til nævnte direktiv, har direktivet imidlertid ligeledes til formål at bevare en balance mellem rettigheder og forpligtelser mellem aftaleparterne. En sådan balance kan imidlertid ikke opnås, hvis enhver mangel, uanset betydning, vedrørende en vares sikkerhed nødvendigvis skal kvalificeres som en manglende overensstemmelse, der er af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget. En sådan fortolkning ville nemlig rejse tvivl om den i artikel 13 i direktiv 2019/771 fastsatte sondring mellem de tilfælde, hvor forbrugeren har ret til at få varen bragt i overensstemmelse eller at få et forholdsmæssigt afslag i prisen eller at ophæve aftalen, og dermed skade den balance, der med direktivet er indført mellem forbrugerens og sælgerens rettigheder.

26 Det følger af det ovenstående, at den omstændighed alene, at en manglende overensstemmelse berører sikkerheden ved varen, ikke er tilstrækkelig til at karakterisere en sådan mangel som værende af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget, og således fratage sælgeren enhver mulighed for at bringe varen i overensstemmelse. For at vurdere den alvorlige karakter af manglerne ved varen skal det derimod afgøres, om forbrugeren objektivt kan bevare tilliden til sælgerens evne til at bringe varen i overensstemmelse. Det er i denne forbindelse nødvendigt at tage hensyn til manglens art, den pågældende vare, de betingelser, hvorunder denne kan bringes i overensstemmelse, samt om denne mangel har skadet forbrugerens eller tredjemands sikkerhed.

27 Selv om det tilkommer den forelæggende ret i hovedsagen at vurdere, om manglen har en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget, kan Domstolen i en præjudiciel forelæggelsessag imidlertid give præciseringer med henblik på at vejlede denne ret i dens vurdering (jf. i denne retning dom af 4.7.2000, Haim, C-424/97, EU:C:2000:357, præmis 58, og af 11.1.2024, Nárokuj, C-755/22, EU:C:2024:10, præmis 42).

28 Det skal bemærkes, at den manglende overensstemmelse i hovedsagen vedrører tilstedeværelsen af tab af olie fra et motorkøretøj, som kan medføre en beskadigelse af motoren. Selv om en sådan mangel efter omstændighederne kan berøre forbrugerens evne til at anvende den pågældende vare på sædvanlig måde, skal dens alvorlige karakter imidlertid vurderes på grundlag af samtlige omstændigheder i den konkrete sag.

29 I denne henseende fremgår det ikke af forelæggelsesafgørelsen, at der foreligger hensyn, der kan begrunde, at forbrugeren ikke kan bevare tilliden til sælgerens evne til at bringe varen i overensstemmelse. Den omhandlede manglende overensstemmelse forelå ganske vist allerede på tidspunktet for udleveringen af køretøjet, hvilket kan ændre forbrugerens tillid til sælgeren. Der skal imidlertid tages hensyn til de forhold, at varen er et brugt køretøj, der er mere end otte år gammel, at det ikke følger af forelæggelsesafgørelsen, at sælgeren har begået svig eller udvist anden kritisabel adfærd, og at sælgeren over for køberen har anført, at virksomheden var villig til at reparere køretøjet, og at omkostningerne ved denne afhjælpning ifølge klubben er relativt lave.

30 Med forbehold af den efterprøvelse, som det påhviler den forelæggende ret at foretage, fremgår det derfor ikke, at den i hovedsagen omhandlede manglende overensstemmelse er af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget.

31 Henset til samtlige ovenstående betragtninger skal de forelagte spørgsmål besvares med, at artikel 13, stk. 4, litra c), i direktiv 2019/771 skal fortolkes således, at en manglende overensstemmelse, der vedrører sikkerheden ved en vare, og som kan afhjælpes til forholdsvis lave omkostninger, ikke nødvendigvis skal kvalificeres som en mangel af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget.

Sagsomkostninger

32 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Syvende Afdeling) for ret:

Artikel 13, stk. 4, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2019/771 af 20. maj 2019 om visse aspekter af aftaler om salg af varer, om ændring af forordning (EU) 2017/2394 og direktiv 2009/22/EF og om ophævelse af direktiv 1999/44/EF

skal fortolkes således, at

en manglende overensstemmelse, der vedrører sikkerheden ved en vare, og som kan afhjælpes til forholdsvis lave omkostninger, ikke nødvendigvis skal kvalificeres som en mangel af en så alvorlig karakter, at et omgående afslag i prisen eller omgående ophævelse af købsaftalen er berettiget.

Underskrifter